



## Transkript für „Verballhornungen im Deutschen“

Das Video: <https://youtu.be/P09e2ETxdYk>

Mein neues Buch über Shadowing (nicht nur für Deutsch geeignet):

<https://tinyurl.com/christineshadowing>

Mein YouTube-Kanal: <https://www.youtube.com/@mindmapyourgerman/videos>

Meine Website: <https://erfolgreichessprachenlernen.com/>

Mein Buch „Sprachen lernen – Tolle Tipps und Tricks“ auf Deutsch:

<https://tinyurl.com/christinetolletippsund-tricks>

Mein Buch „Your Personal Guide to Language Learning“ auf Englisch:

<https://tinyurl.com/christinelanguageguide>

Du möchtest mit mir zusammenarbeiten? Ich biete allgemeinen Deutschunterricht, Konversationsstunden, Grammatiktraining und Prüfungsvorbereitung an. Auch wenn du Hilfe in Englisch oder Italienisch benötigst, schreib mich gerne an! Meine Mail-Adresse ist: [mindmapyourgerman@gmail.com](mailto:mindmapyourgerman@gmail.com) Ich freue mich auf dich!

## Verballhornungen im Deutschen

Verballhornungen im Deutschen. Weißt du, was das ist? Heute wird es ein lustiges Video. Ich habe sieben Ausdrücke für dich zusammengestellt, die Deutsche oder auch Österreicher oder Schweizer sehr, sehr gerne sagen und glauben, sie sind lustig. Und es sind Verballhornungen, das heißt, dass es einfach Wörter sind, die in irgendeiner Form verändert werden, Wortspiele, um das Leben ein bisschen lustiger zu machen. Und ich habe hier sieben Stück, und die erkläre ich dir jetzt.

Ich bin Christine von Mindmap your German und, heute ist es kein Prüfungsvideo, es ist kein Prüfungswortschatz. Es sind einfach Dinge, die du in Deutschland, in Österreich, in der Schweiz von Muttersprachlern ganz oft hörst, und vielleicht als Nicht-Deutschsprachiger dir denkst, was wollen sie mir damit sagen? Und ich erkläre dir das heute.

Wir fangen an mit dem Ausdruck "Ran an die Buletten". Buletten sind eigentlich Fleischküchle, also Fleischklößchen, Hackfleisch in so einer runden Form gebraten. Das sind Buletten. Die heißen in Deutschland überall ein bisschen anders und in Österreich und in der Schweiz auch. Aber "Ran an die Buletten" bedeutet ganz einfach: los geht's, fangen wir an, mehr nicht.

Dann gibt es ganz viele Menschen, die zum Abschied die nächsten zwei Ausdrücke verwenden. "Ciao Kakao", sehr lustig, "ciao Kakao" und "Bis bald Rian". Bis bald, Rian. Baldrian ist eigentlich ein Beruhigungsmittel, ein natürliches Beruhigungsmittel, aber es passt natürlich zu diesem "bald" sehr gut dazu als Wortergänzung, und deswegen sagen viele Leute

"Bis bald, Rian", und jeder weiß was gemeint ist. Oder eben "Ciao Kakao", das wird wahrscheinlich gesagt, weil es einfach gut klingt. Ciao Kakao klingt ganz ganz gut.

Mein nächster Begriff ist "futschikato". "Futschikato", vielleicht hast du das schon mal gehört. Futschikato bedeutet so viel wie kaputt. Also, der erste Teil des Wortes ist futsch, und futsch ist ein sehr umgangssprachliches Wort für: Etwas ist kaputt. Und um dem Ganzen noch eine etwas lustigere Note zu geben, auch wenn kaputt sein nicht unbedingt lustig ist, sagen Menschen nicht "Oh mein Handy ist futsch" oder "Meine Schuhe sind futsch" oder "Meine Jacke ist futsch", sondern sie sagen futschikato. Das klingt vielleicht ein bisschen lustiger, und futschikato bedeutet kaputt.

"Häuptling Silberblick". Häuptling Silberblick sagt man normalerweise, du weißt der Häuptling bei Indianern ist der Chef, die Führungsperson, die also das Sagen hat. Und hier ist es genauso. Häuptling Silberblick sagt man zum Chef. Also, nicht zu ihm direkt, aber über ihn. Das ist der Häuptling Silberblick. Häuptling ist also der Chef eines Indianerstamms, der Anführer, und Silberblick ist, wenn, den habe ich übrigens auch, wenn Menschen ganz leicht mit den Augen schielen, also wenn die Augen nicht ganz gerade in eine Richtung gehen. Du kannst es gerne überprüfen, ich habe einen ganz ganz leichten Silberblick. Es ist nicht krankhaft, es ist nicht das Schielen wirklich ganz schlimm, aber Silberblick ist dieses ganz leichte, die Augen sind nicht komplett gerade. Häuptling Silberblick ist der Chef.

Dann gibt es Menschen, die sagen, unter anderem eine Nachbarin von mir sagt es immer: "Ich gehe mal in die Keramikabteilung." Sie ist in dem Fall natürlich nicht im Baumarkt, sondern zu Hause bei sich oder bei

Freunden oder auch im Restaurant, und es bedeutet einfach: Ich gehe zur Toilette, ich gehe ins Bad. Im Bad, die ganzen, die Badeinrichtung, Waschbecken, Toilettenschüssel, Badewanne, Duschkabine, also, unten der Teil, ist aus Keramik ganz ganz oft, und deswegen sagt man: "Ich gehe mal in die Keramikabteilung". Es hört sich sehr elegant an, aber eigentlich heißt es nur, ich gehe mal zur Toilette.

Und der letzte Ausdruck ist ein Ausdruck, den nehmen ganz viele Menschen, und zwar auch in Büros zum Beispiel. Die sagen nicht "zum Beispiel", wie ich jetzt gerade gesagt habe, sondern die sagen immer "zum Bleistift". Keine Ahnung warum. Es gibt einfach so Worte, die verändert werden, damit sie lustiger klingen, und das gehört auf jeden Fall dazu. "Zum Bleistift" anstatt zum Beispiel. Man muss wirklich aufpassen, wenn man diesen Ausdruck kennt, dass man ihn nicht jedes Mal automatisch verwendet.

Und das sind meine sieben Ausdrücke für heute. Also "Ran an die Buletten" für: Los geht's, fangen wir an. "Ciao Kakao" und "Bis bald, Rian" als Verabschiedungen, anstatt ganz normal Ciao oder Tschüss zu sagen. Eine andere Variante für Ciao oder Tschüss zu sagen, was auch viele Deutsche verwenden, ist "Tschüssikowski". Tschüssikowski sagen auch viele. Dann futschikato für kaputt, es funktioniert nicht mehr. "Häuptling Silberblick" als Spitzname für einen Chef. Natürlich nicht zu ihm direkt, sondern nur, wenn man über ihn redet. "Ich gehe mal in die Keramikabteilung", wenn man zur Toilette geht, ins Badezimmer. Und anstatt zum Beispiel sagen viele Leute "Zum Bleistift".

Und das ist mein Video für heute. Es ist ein bisschen lustiger als sonst, glaube ich. Und wenn dir das gefallen hat, freue ich mich über ein Like. Es

muss nicht immer alles so bierernst sein. Wenn du meinen Kanal abonnierst, hilfst du mir sehr. Wenn du einen Kommentar schreibst auch, vielleicht kennst du noch weitere dieser Ausdrücke. Ich bin so gespannt, ob du noch weitere dieser Ausdrücke kennst. Vielleicht sagt man bei dir auf der Arbeit oder auch bei dir zu Hause oder unter deinen Freunden, vielleicht verwenden die solche Ausdrücke. Schreib sie mir gerne in die Kommentare. Ich bin total neugierig.

Und wenn du mit mir zusammenarbeiten willst, schreib mich gerne an, und dann besprechen wir das im Rahmen eines Kennenlerngesprächs. Da bekommst du dann, wenn du mich angeschrieben hast, einen Link, über den du einen Termin buchen kannst, und dann besprechen wir alles.

Und das ist mein Video für heute. Ich hoffe, es gefällt dir. Und wir sehen uns im nächsten Video und Ciao Kakao. Einen schönen Tag.